

COUCOU HIBOU

Words & music by Anthony Sylvestre

English literal translation :

Chorus :

Hello, Owl ! Hello, Owl ! Can you tell us, show us where ?
Hello, Owl ! Hello, Owl ! Where is the wolf ?
Tell us, Owl ! Tell us, Owl ! Who is hiding in this hole ?
Tell us, Owl ! Tell us, Owl ! No, it's not the wolf !

Would not it be the weasel who would make light of us ?
She likes to wash her red coat.

Do you know, Owl ?
Where is the wolf ?
Tell us, Owl ?
Where is he hiding ? Maybe in holly !

Tell us, Owl ? Where is the weasel ?
Tell us, Owl ? Where is the wolf ?

Chorus :

Hello, Owl ! Hello, Owl ! Can you tell us, show us where ?
Hello, Owl ! Hello, Owl ! Where is the wolf ?
Tell us, Owl ! Tell us, Owl ! Who is hiding in the holly ?
Tell us, Owl ! Tell us, Owl ! No, it's not the wolf !

Do you know, Owl ?! Would not it be the tawny owl ? (echo: Cuckoo, Owl !)
Do you know, Owl ?! She spies on us, she watches us (echo: Cuckoo, Owl !)
She makes us look sweet.

Chorus :

I searched in the forest, and I returned empty-handed.
I questioned the deer and the jay, no one found it.
By mountains and valleys, I searched, desperate.
All day, I did not find it.

Final :

Tell us Owl : where is the wolf ?
I watched so much by mountains and valleys, but I did not find it.
Tell us, Owl ? Where is he hiding ?
"I saw the hunter off in the meadow, he told me he killed him."
Here, Owl, the story of the poor wolf !
The story of the poor wolf ! The story of the poor wolf !
The story of the poor wolf !
Here is Owl, the story of the poor wolf !